联合国 S


安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.4054
22 October 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四〇五四次会议逐字记录

1999年10月22日星期五,上午11时40分

在纽约总部举行

主　席:	拉夫罗夫先生	(俄罗斯联邦)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	杜萨里先生
	巴西	丰塞卡先生
	加拿大	福勒先生
	中国	沈国放先生
	法国	德雅梅先生
	加蓬	伊博米先生
	冈比亚	贾格内先生
	马来西亚	哈斯米先生
	纳米比亚	安贾巴夫人
	荷兰	哈默先生
	斯洛文尼亚	蒂尔克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	霍尔布鲁克先生

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。

99-86202 (c)

上午11时40分开会

通过议程

议程通过。

塞拉利昂局势

秘书长关于联合国塞拉利昂观察团的第八次报告(S/1999/1003)

主席(以俄语发言):我谨通知安理会,我收到了尼日利亚和塞拉利昂代表的来信,他们在信中要求被邀请参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》的有关规定及安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,卡马拉先生(塞拉利昂)在安理会议席就座;姆巴内福先生(尼日利亚)在安理会会议厅一侧就座。

主席(以俄语发言):根据安理会先前磋商中达成的谅解,而且如果没有人反对,我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第39条,邀请秘书长负责儿童和武装冲突事务特别代表奥拉拉·奥图诺先生。

没有人反对,就这样决定。

我请奥图诺先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国塞拉利昂观察团的第八次报告(S/1999/1003)。

安理会成员面前还有文件S/1999/1069,内载一份在安理会先前的磋商中拟订的决议草案案文。

我还谨提请安理会各成员注意文件S/1999/1073,内载1999年10月19日多哥的

一封来信的案文,转递了西非国家经济共同体重新确定西非经共体驻塞拉利昂监测小组的任务的决定。

根据会议早些时候作出的决定,我现在请秘书长负责儿童和武装冲突事务的特别代表奥拉拉·奥图诺先生发言。

奥图诺先生(以英语发言):首先,我谨特别感谢西非国家经济共同体监测小组、尤其是尼日利亚在过去几年中为塞拉利昂儿童和人民作出的十分非凡的贡献和牺牲。

我最近走访了塞拉利昂,亲自评估了《洛美和平协定》签署后该国儿童的情况,并查明了确保战后儿童的保护和福祉所需要的关键措施和行动。

塞拉利昂人民有两个压倒一切的头号事项。第一,他们迫切希望确定这一十分罪恶的战争最终永远结束。第二,他们希望看到在该国重新建立可信程度的安全;这毕竟意味着解除战斗人员的武装。很多塞拉利昂人认为,不解除武装,他们就仍将十分脆弱,因为武装团体会在诱惑下扭转迄今已取得的微弱进展。

除结束战争和重建安全的紧迫需要外,塞拉利昂社会今天所面临的最艰巨的挑战,则是他们所称的“年轻人的危机”,即儿童和青少年的绝望状况。

塞拉利昂的儿童所经受的苦难是难以置信的。很多儿童被蓄意致残,他们的四肢被残酷地砍掉。我遇到的最年轻的儿童阿布·塞萨伊现在 10 个月大,在他刚刚 2 个月大的时候,已被叛军截断了腿。仅在 1999 年 1 月份,就有 4 000 多名儿童在叛军侵入弗里敦期间被绑架走;估计 60%的被绑架儿童是女孩,据报告,其中绝大多数受到性虐待。数以千计的儿童在三个主要战斗团体中当儿童兵:塞拉利昂革命统一阵线、武装部队革命委员会和民防力量。

占总人口三分之二的 300 多万塞拉利昂人由于其国家内外的战争而流离失所,其中 60%多是儿童。大约 10 000 名儿童估计由于战争而与其父母分开。今天,仅在弗里敦就有 3 000 多名“街头儿童”;很多儿童经受严重的心理创伤,即整个社会普遍创伤中儿童的特别创伤。

鉴于我最近在塞拉利昂实地看到的情况以及我同各位国家领导人、联合国机构和非政府组织之间进行的讨论,并根据以前向我所作的承诺,我提出了一项有关塞拉利昂儿童的特别行动纲领。这些是特殊的情况,需要为了儿童而采取特殊的措施。在这一医治重建的关键时期内,绝不能对儿童欠缺。为此,这一 15 点纲领提出了几项措施和倡议。主要内容中包括如下:

紧迫需要成立一个全国儿童委员会,以确保他们的保护和福祉将是战后的中心关注,而这一点将反映在国家优先任务安排、决策和资源分配中。

关于把对儿童的保护纳入联合国塞拉利昂特派团的任务与行动中的问题,我一直主张作为一项总体政策,儿童保护和福祉应成为每次联合国和平行动任务中的明确优先事项,且始终应让一名促进儿童保护人士加入每次行动,以促进执行任务的这一部分,此外应对文职和军事维持和平人员进行保护儿童和妇女权利的适当训练。我感到高兴的是,这三项新内容正被列入联塞特派团的任务和行动。首名促进儿童保护人士将从联合国儿童基金会的工作人员中调出。

关于被截肢者的康复问题,由于野蛮截断受害者手和腿的残忍做法,塞拉利昂突然出现了一个全新的社群——即无四肢者。我最恐怖的经历之一,就是走访弗里敦的墨累镇被截肢者营地。

这是一个全新的现象,塞拉利昂社会对此没有现成的办法。对这类受害者需要有一套特别方案,提供心理创伤咨询、理疗及技术和物质帮助。

年青女孩身受广泛和有系统的性凌虐,是塞拉利昂战争留下的最痛苦和伤害最严重的问题之一。受害者所受的创伤因为社会歧视和不愿谈论这一问题而加重。需要一项特别方案来解决这群受害者的特别需要,包括他们的保健需要,对当地社区开展教育和提供心理创伤咨询。

大量儿童在战争中被劫持,其中大多数仍在叛军线后。找到他们和争取他们的释放乃当务之急。而且,叛军线后的卫生和粮食情况仍然很差。而且根据已被释放的儿童的经历,我们认为许多儿童被抓后被用过硬性毒品控制。

作战人员的缴械和复员是洛美和平进程的关键。在这一重要进程中,儿童的缴械和重返社会需要特别重视。因此,将要执行的缴械、复员和重返社会方案中应包括专为儿童的特别内容。两天前,塞拉利昂政府展开一项方案,让叛军士兵缴械和复员。在弗里敦举行的一次象征性仪式上,叛军士兵,其中许多是儿童,在数百名平民观众的喝采声中,交出了他们的武器。这一发展非常可喜。

塞拉利昂的战争已使 300 多万人流离失所,其中 60%以上是儿童。 250 多万流离失所者在国内,条件很差;50 多万已作为难民逃往邻国,大多数前往几内亚。需要更多的资源来提高政府、救济机构和非政府组织组织他们返回和安置的能力。

关于基本的教育和医疗服务的修复,基本社会设施和服务在多年战乱中已被大体破坏。修复造福儿童的服务项目,尤其是教育和医疗设施,特别是在乡村地区,应该成为冲突后复兴方案的一个明确重点。

关于邻国行动倡议,已经很清楚,一些跨国问题,包括小型武器的流通、难民流动、跨国招募儿童兵、寻找家庭人员和家庭团聚,对在塞拉利昂境内保护儿童权利都有影响。因此,我们已提出为包括塞拉利昂、利比里亚和几内亚三国的次区域发动一项邻国行动。一个由联合国儿童基金会和联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)工作组领导的机构间特派团不久将访问该区域,为此目的进行评估和提出具体的倡议。

把这些事项变成行动,将需要各国家行动者和国际社会都作出认真承诺和协同努力。

现在儿童的特别命运正在塞拉利昂战争与和平的大背景下决定。这方面,我得到的一些较深切和普遍的印象如下。

第一,塞拉利昂人非常清楚为了结束战争及其暴行他们必须付出的极高的道义代价。典型地是,他们一再告诉我:“为了和平,我们不得不吞下一颗苦药;我们曾不惜代价结束这场战争,或者说,这就是我们为了结束这些暴行而不得不付出的代价”。在追究责任和实现和解这两种需要方面来说,最终结果如何,现在说还太早。

第二,在塞拉利昂犯下的残忍的暴行不是种族或宗教间大规模暴力或族区间动乱的结果,不象我们在其他冲突局势中所见。相反,它们是人口中少数武器装备良好并怀有深刻敌意和仇恨的人向社会其他人员发起有组织且乱杀的恐怖造成的。

第三,我发现塞拉利昂各层人惊人地了解科索沃的情况。我每到一处,都有人要我解释国际社会对这两个局势中儿童的需要的态度和反应为何明显不同。我记得在几内亚马萨琨都难民营,一名男青年走过来告诉我,国际社会为科索沃一儿童用几元,而在塞拉利昂的儿童身上用几分。我认为这青年一定在吹牛,所以我就问他,“你这数字那来的?”他马上看着我的眼睛回答说:“我是从 BBC 中听到的”。事后我一查,他是对的。

这件事突出了,为了维持可信性和团结,国际社会必须让人们看到,每当有儿童需要保护和帮助时,国际社会的反应是同样的关心。安全理事会今天的审议及其结果,对解决这一问题将有很大的帮助。

第四,几内亚是一个小国,比较穷,但它已为难民承担了重要责任,但我们听到的很少。几内亚目前收容的有经难民专员办事处正式登记的来自塞拉利昂和利比里亚的 50 多万人口,此外还有相当数目也从邻国逃来,但是没有登记的人。正式登记的难民人数现在占几内亚人口的 10%以上。

在这种情况下,当地人民的热情接待,当地人民和难民之间非常融洽的关系和几内亚政府给难民专员办事处的合作,给我留下非常难忘的印象。比如在基西杜古地区,我发现当地社区已主动决定让他们自己的孩子每天只上半天学,即早上,以便让难民的孩子能在下午使用这些学校设施。

压在几内亚肩上的这一巨大负担已经开始给经济、社会服务、环境和治安带来重大压力。几内亚的作用和热心帮助应得到更多的承认和支持,而且难民专员办事处也需要更多的资源,以帮助在这一国家的难民。

第五,尽管塞拉利昂经历了一场恶梦,但该国并不是一无是处。该国还有一些隐藏着的优势度过了战争。这其中包括一个经选举产生并在人口中享有广泛合法性的

政府——这在战后是罕见的;一个有力和活跃的民间社会;一个全国连贯的结构,没有严重的种族或宗教对立;土地肥沃,矿物资源相当丰富;以及有高等教育的传统。说到底,福拉湾学院曾经几十年来是全西非的一个主要区域优秀的中心。当然,没有和平与安全的先决条件,这些优势都不可能发挥作用。国际社会可在创造这种环境的努力中发挥重要作用。

最后,我要代表塞拉利昂儿童作以下呼吁。

我呼吁各位政治领导人显示其对和平的承诺,采取大胆和具体的措施执行《洛美和平协定》。在这方面,我欢迎福迪·桑科先生和保罗·科罗马先生返回弗里敦。这对塞拉利昂人民来说是一个极大的欣慰,也是导致人们对和平进程产生信心的一个重要因素。

我敦促联阵和武革委的领导人坦诚对待塞拉利昂的儿童,充分承认他们在战争期间所犯下可怕暴行中所起的角色,其中大部分暴行是针对儿童和妇女的。

最后,我要特别呼吁国际社会不要让塞拉利昂的儿童失望,不要再次采取观望的态度。《洛美和平协定》是一项脆弱和平文书,它需要当地和国际社会为它的执行和巩固提供支持。

现在是塞拉利昂当地的下午。我可以看到年轻人聚集在小半导体收音机周围。他们已经调好了台,急切等待安理会审议的结果。谢谢你们采取步骤,它们将给塞拉利昂儿童和所有塞拉利昂人带来希望。给塞拉利昂儿童带去新的希望,这确实是确保一个如此长期遭受如此深重苦难的国家实现国家复苏的最好途径之一。

主席(以俄语发言):我名单上的下一位发言者是塞拉利昂代表,我现在请他发言。

卡马拉先生(塞拉利昂)(以英语发言):主席先生,首先,我要祝贺你担任本月份安全理事会主席。我还赞扬你、你的前任以及安理会其他成员使安理会关于塞拉利昂局势的审议工作能够到达眼下这一重要阶段。

塞拉利昂人民正在焦急而耐心地等待安全理事会今天下午将作出的决定,批准

在我国设立和部署一个正式的联合国维持和平行动。这项决议草案的通过将给我国人民带来欣慰,他们已开始在问:这个对维护国际和平与安全负有主要责任的机构是否已经把他们所关心的问题搁置到安理会议程的最次要位置。安理会今天所采取的行动将会消除这一看法,而且使人们心悦诚服。我要代表他们,同时也代表塞拉利昂政府,表示我们由衷感谢安理会所有成员以及非安理会成员所给予的单独和集体帮助与支持。

我国代表团想简要地谈谈今天下午安理会将通过的决议草案中的三个方面。

对于一个曾经遭受过人们所称的近年来最赤裸裸和最残暴的侵犯人权行为的国家来说,任何人都不应低估政府对人民,尤其是对无辜幼童的安全与保障的重视。实际上,安理会本身曾经强调指出过,儿童所处的困境是塞拉利昂所面临的最紧迫挑战之一。因此,我们认为,安全理事会将通过的这项决议草案会能够为所有塞拉利昂人提供又一个更加持久的安全保障。

当然,我们了解并赞赏联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)在和平进程中已发挥的作用。然而,我们必须承认,它不具备条件来处理塞拉利昂政府和革命联合阵线(联阵)签署《洛美和平协定》前后的某些局势。因此,塞拉利昂代表团必须强调决议草案第 14 段,其中指出,新的联合国塞拉利昂特派团根据《宪章》第七章行事,在执行任务时可采取必要行动,保障联合国人员的安全和行动自由,并在情况允许时向面临人身暴力的急迫威胁的平民提供保护。但是,我国代表团认为,无论其他人会对这一段作何解释,我们都认为它是对国际维持和平人员和无辜平民的一种保障政策。我们还认为,它向任何可能严重侵犯人权的人发出了一个明确的信息:假如无辜平民受到人身暴力的威胁,那么国际社会是不会视而不见的。

我国代表团想谈的决议草案的第二个方面是,它强调了联合国与非洲区域或分区域组织之间在维持和平活动方面切实合作的效力。自 1997 年以来,安全理事会关于塞拉利昂局势的每一项主席声明和每一项决议都强调了西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组)在维护塞拉利昂安全与稳定方面所发挥的不可缺少的

作用。西非监测组在尼日利亚联邦共和国的领导下,工作开展得很出色。在没有联合国维持和平部队存在的情况下,西非监测组与联塞观察团合作,应付了艰难的局面。它还在解除前战斗人员的武装、复员和重返社会过程中得到了所有各方,尤其是联阵的信任。

西非监测组在塞拉利昂的继续存在对于《洛美协定》的成功执行以及塞拉利昂和平的巩固来说,极为重要。正如秘书长在他最近给安全理事会的报告中指出的那样,即使是部署一支相当规模、人数多达6 000人的联合国部队也不能完全取代西非监测组所出色履行的职能。我们同意他的看法,即安理会今天所将核准的新部队行动构想将以西非监测组在塞拉利昂的继续存在为前提。

我们欢迎秘书长针对假如西非监测组撤离或尼日利亚军队最后撤走而可能出现的局面所建议的应急计划,同时,我国代表团要借此机会呼吁安全理事会尽其所能,确保西非监测组目前仍留在塞拉利昂。

西非监测组与联合国是维护塞拉利昂和平与安全的伙伴。根据《洛美和平协定》,这两个组织在塞拉利昂的存在及它们之间的合作。是必要的。此外,安全理事会在我们将要通过的决议草案第7段中已批准了西非监测组的上级机构西非国家经济共同体赋予它的新任务。

我国代表团愿强调的是,该决议草案的第三即最后方面涉及决议草案的执行情况。对安全理事会将要作出的这一决定,塞拉利昂人民表示感谢,正如我原来所提及的那样,它为他们提供了更为持久的安全保护层并协助执行《洛美和平协定》。在此有必要问一下这将还要等多久才能出现。国际社会要等多久才能为这一敏感的解除武装与复员进程提供所需的资源?新的联合国维持和平部队第一支分遣队要等多久才能到达执行任务地区?它是否会象数月前部署210名安全理事会批准的观察员那样要等那么长久?

最后,请允许我回顾一下,一年多前,早在叛乱部队于今年1月6日毁灭性攻击该国首都之前,早在政府与联阵在洛美进行和平会谈之前,塞拉利昂政府已经实施了一

项对前战斗人员解除武装、复员和重返社会的计划。由于缺乏资源,该计划未得实施。根据《洛美和平协定》,集结、解除武器和复员的进程将在该协定签订六周后开始实施。但现在已经出现了耽搁,这主要是因为缺乏资源。

两天前,为了象征性地显示这一事项的紧迫性,政府带头实施解除武装、复员和重返社会计划,以期望联合国将会迅速行动,在塞拉利昂部署新的维持和平部队。卡巴总统在这一场合发表讲话时说,“解除武器进程不应再浪费任何时间,因为战斗人员想重返家园重建自己的生活。”人民、冲突的受害者和战斗人员本身都急切地等待着这一进程开始。毫无疑问,这是实现持久和平与和解的第一步。

我们强烈地希望通过这一决议草案将能重新向塞拉利昂人民保证:他们的困境和国际社会缓解这种困境的努力仍然是安全理事会议程上的优先项目。

主席(以俄语发言):我感谢塞拉利昂代表对我的说的客气话。

我名单上的下一位发言者是尼日利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

姆巴内福先生(尼日利亚)(以英语发言):主席先生,首先我要就你担任安全理事会主席向你表示祝贺。我毫无疑问地相信,安理会在你得力领导下进行的审议和作出的决定将有助于实现《联合国宪章》的宗旨和原则。

对我来说,这是一个尤为重要的场合,因为这是我首次在本机构发言。我期待着在我们促进国际和平与安全的集体努力中与安理会成员形成一种长期和富有成果的关系。

通过建立联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)的决议草案将成为寻求塞拉利昂持久和平进程中具有里程碑意义的事态发展,它将对联合国、西非国家经济共同体(西非经共体)、尼日利亚,而且当然还有塞拉利昂产生影响。

对联合国来说,决议草案是履行其维持国际和平与安全的主要责任的一个机会。它也是协助西非分区域解决本地冲突的一次具体尝试。西非经共体及其军事监测组(西非监测组)今天可以松一口气了,因为它已得知联合国最终采取了具体步骤,在该分区域承担其维持和平与安全的责任。

对尼日利亚来说,设立联塞特派团不仅证明了我们的正确看法：塞拉利昂危机是对国际和平与安全的威胁,而且还缓解了我们在人力和物力方面所承受的不合比例的负担。

毫无疑问,塞拉利昂的儿童、妇女和男人是安理会今天所作决定的最大受益者。多年来极大规模的毁灭和剥夺给居民带来了无数的困难和破坏性浩劫,在经历了这一灾难之后,塞拉利昂人民现在可以期望恢复和平与稳定的生活,这不仅是该国的社会经济发展的需要,也是整个西非经共体分区域的需要。

导致作出今天决定的进程是漫长和曲折的。西非监测组继在利比里亚取得成功之后,接受了塞拉利昂的任务,当时这一主动行动甚少引起国际关注。尽管国际上的态度相当冷漠,而且资源有限和后勤支持不足,西非监测组仍有能力遏制住了危机。其行动的最高峰是于 1999 年 7 月 7 日在洛美签订了《和平协定》。主要是由于这些主动行动,奠定了建立联塞特派团的基础。

因此,我们赞扬西非经共体领导人即使在面临着令人沮丧的困难面前也表现出的远见卓识和毅力。还应该赞扬西非经监测组织的部队派遣国。加纳和几内亚作为西非监测组中的主要角色值得专门提及,它们提供了部队和物质资源以及至关重要的后勤支持。我们感谢它们持续参与这一进程。

尼日利亚对国际和平与安全的承诺是坚定不移的。我们已经在我们分区域部署了寻求持久解决冲突的巨大的人力和物质资源。我们在利比里亚及后来在塞拉利昂的努力证明了我们致力于我们所珍视的睦邻和国际责任的原则,因为我们坚信：没有和平与稳定,就没有有意义的发展。考虑到这一方面,尼日利亚准备在联塞特派团中发挥其作用,以促进《洛美协定》的执行。

联塞特派团是执行《联合国宪章》第八章过程中出现的联合国与一个分区域组织之间罕见但又可取的合作形式。我们支持和赞扬这一事态发展,并希望联合国组织在寻求国际和平与安全的过程中继续与其他区域和分区域组织一起采用类似的办法。

我国代表希望借此机会感谢各捐助国在满足西非监测组和塞拉利昂政府的物质和后期需求方面所作的贡献。我们促请联合国和整个国际社会致力于忠实执行这一决议草案,以使塞拉利昂人民能从这一国际亲善的表现中获取最大益处。

最后,我们希望圆满执行这一决议草案将导致在后冲突时代缔造和平,确保不仅使塞拉利昂,而且使整个分区域享有持久和平、稳定和社会经济发展。

主席(以俄语发言):我感谢尼日利亚代表对我说的友好的话。

据我的理解,安全理事会将就面前的决议草案(文件 S/1999/1069)进行表决。如果没有人反对,我将把该决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我首先请希望在表决前发言的安理会成员发言。

埃尔登先生(联合王国)(以英语发言):安理会即将通过的联合王国荣幸地提交安理会通过的这一决议草案,是塞拉利昂走向持久和平的这条漫长而艰难道路上的一块重要而很有意义的里程碑。随着联合国驻塞拉利昂特派团(联塞特别团)的建议,联合国为确保《洛美协定》的成功作出了巨大贡献。

7 月 7 日在洛美签署的《和平协定》给经历了八年血腥冲突的塞拉利昂人民带来了和平机会。联合王国欢迎自那时以来塞拉利昂政府、联合国驻塞拉利昂观察团(联塞观察团)、西非经济共同体监测组(西非监测组)以及革命联合阵线和前塞拉利昂武装部队/武装部队革命委员会双方的领导人为执行该《协定》采取的步骤。但是仍有许多工作要做。

国际社会现在必须迅速行动,支持继续执行《和平协定》。没有国际支持,该《协定》将象以往的和平协定一样落空。主席先生,这将给塞拉利昂人民带来的灾难性后果,这无须我多说,特别代表奥图努已有生动的说明。

塞拉利昂目前的局势是一次考验。许多人将视之为检验国际社会解决冲突的决心的试金石。建立联塞特派团为安全理事会和联合国全体会员国提供了一个明确的机会,可借以显示它们象在世界其他动荡地区一样,决心解决发生在非洲的冲突。安

全理事会今天准备授权在非洲采取一次重大行动,连同其雄心勃勃的广泛使命,清楚表其决心在非洲有所做为。

但今天通过的决定必须迅速加以执行。我们决不能在联塞特派团的布部署上有任何拖延。这支部队对执行《洛美协定》有其至关重要的作用。其在塞拉利昂全国各要津的早日部署,将创造必要的信任气氛。它还将有助于恢复和平进程的势头。目前该进程步履缓慢,有可能毁掉已经取得的成果。联塞特派团的部署还将便利向迫切需要人道主义援助的塞拉利昂各地提供此类援助。各方必须确保人道主义车队的安全和自由通行,我们要求他们做到这一点。

联塞特派团在塞拉利昂发挥作用的一个重点是帮助塞拉利昂政府执行缴械、遣散和重新融入社会方案。特别代表奥图努正确地提请人们注意该方案的极大重要性。英国政府欢迎 10 月 20 日在弗里敦举行的有革命联合阵线和前塞拉利昂武装部队和武装部队革命委员会领导人参加的象征性的缴械和遣散仪式。我们希望这一行动将促进全国的缴械努力;没有任何理由进一步拖延。为充分执行该方案,仍需各方显示政治愿意。但是急需实际和财政的支助。联合王国准备尽量为此做更多事情,并促请其他人也这样做。我们呼吁所有国家向世界银行信托基金提供紧急捐助,帮助维系缴械、遣散和重新融入社会方案。

联合王国还呼吁革命联合阵线以及前塞拉利昂武装部队和武装部队革命委员会领导人尽其所能,推动缴械、遣散和重新融入社会方案取得进展。双方领导人必须继续鼓励其追随者按照《和平协定》放下武器,并确保联塞特派团人员的行动安全和自由。仍由叛乱集团拘禁的所有人均应立即释放。

联塞特派团必须有能力保护其人员的行动安全和自由,以执行其使命。它应在可能的时候和地方随时准备采取行动,保护平民。但最终,西非监测组和塞拉利昂政府应对《和平协定》规定的安全负责。

联塞特派团的成败还将在很大程度上取决于西非监测组的联合部署与密切合作。这里,我同特别代表奥图努一样,也要感谢西非监测组和尼日利亚发挥的作用。

西非经共体准备与联合国在塞拉利昂携手合作,是世界各地区域维和努力的一个重要例子。秘书长关于塞拉利昂问题的报告已表明,我们相信西非监测组在维护安全、尤其是弗里敦和隆吉周边的安全,以及与联塞特派团共同推进缴械,遣散和重新融入社会进程方面,仍可发挥重大作用。我极为关注地听到塞拉利昂的代表就西非监测组继续保持存在的需要所讲的话。我们赞赏西非经共体的努力,并将尽一切可能支持西非监测组完成其任务。联合王国目前还与塞拉利昂政府合作,整编和培训新的专业化和民主化的塞拉利昂军队和警察部队,以保护塞拉利昂人民,促进长期稳定。

霍尔布鲁克先生(美利坚合众国)(以英语发言):主席先生,我要感谢你今天召开这次重要会议。

在谈及本决议草案之前,我要简单谈谈今天上午发生在波斯尼亚的巴尼亚卢卡悲剧性事件。当然,我指的当然是对波斯尼亚塞族一位著名记者泽利科·科帕尼亚的汽车炸弹攻击,他目前生命垂危。我们今天在这里讨论的是在塞拉利昂发生的类似暴行,但对波斯尼亚一位勇敢的记者这种懦夫般的攻击令我们想到,我们的工作尚未完成,在波斯尼亚,尽管取得了进展,但黑暗势力仍然存在。这是直接破坏代顿和平进程和联合国的工作。这次攻击还使我们想到,我们应在全世界为和平而奋斗。

关于今天有关塞拉利昂问题的会议,首先,我要对刚才的发言表示欢迎,并对尼日利亚和塞拉利昂新任常驻联合国代表表示欢迎,其实,我也算新来乍到,这刚刚是我来这里的第七个星期。我希望与他们密切合作。他们的发言,当然,还有我的朋友奥图努先生的发言(他的雄辩发言几乎无可挑剔)令我深受感动。

今天安全理事会通过关于塞拉利昂的决议草案,不仅仅是通过这样做部署了另一支联合国维持和平部队。我们将宣布一场最残酷内战的结束和一个向和平的最理所当然的过渡的开始。我们将接受在洛美签署的历史性协定并致力于协定的执行。

在过去 9 年里,塞拉利昂人民遭受一场可怕的战争。一半的人口处于国内流离失所状态。50 多万塞拉利昂人成为难民。许多塞拉利昂人丧生,失去家庭和家园。

因此,今天的表决是重要和及时的。尽管《和平协定》签署至今已有 3 个月,局势仍然脆弱。事实上,本周早些时候反叛派别之间发生过又一场冲突。这提醒我们,没有国际社会迅速、有力和坚决的行动,和平进程的势头很可能丧失。

解决这场冲突是我国政府的一项优先考虑。美国帮助安排了停火并促进了和平进程。在过去 2 年里,我们提供了 1 亿多美元以满足塞拉利昂因战争造成的人道主义需要。此外,我们为西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组)提供了将近 1 600 万美元的后勤和其他非杀伤性支助。

我们完全同意,如果没有卡巴总统的领导和前战斗人员表现妥协的精神,我们就不会有今天的进展。他们愿意放弃歧见,使得和平成为可能。在这方面,福迪·桑科和约翰尼·保罗·科罗马在确保其追随者执行《洛美协定》方面具有重要的作用。我们还赞赏以尼日利亚为主的西非监测组西非国家维和人员的巨大贡献。我们赞赏西非监测组愿意留下来开始进行裁军和复员工作。

但当然,应该主要归功于塞拉利昂人民自己,他们表现了使国家摆脱可怕战争的勇气和信心。

我们希望《洛美协定》取得成功。我们准备为此提供适当的支助。我前往华盛顿讨论美国拖欠的会费分摊问题时,同每位国会议员都谈到塞拉利昂问题同东帝汶和科索沃同样重要,并向他们强调美国对非洲维持和平没有双重标准,强调塞拉利昂对我们来说和科索沃和东帝汶同样重要。我要满意地说,国会议员丝毫没有反对这种提高塞拉利昂和整个非洲的形象和重要性的努力。国务卿仅仅两天前访问了塞拉利昂。

我们将继续致力于正义和责任。我们正在帮助塞拉利昂政府根据《洛美协定》的要求建立一个事实和和解委员会和一个人权委员会。我们支持指派一国际真相调查团协助事实和和解委员会和人权委员会的工作和进程。我们希望并祈祝这些委员会能够使塞拉利昂实现恢复和和解。我们将继续致力于履行责任。与此同时,我们认为必须让《和平协定》取得成果。

本周早些时候,国务卿奥尔布赖特访问了塞拉利昂,以表示对卡巴总统和他的民主选举产生的政府的支持。她利用这次访问转达了我国对塞拉利昂人民遭受痛苦的同情和我们对于恢复和平与和解的坚定承诺。国务卿奥尔布赖特在访问后说,“我看望了曾经遭受可怕的恐怖的人民,但他们不要报复,只要重生”。我们今天所要鼓励的正是这种重生的进程。

因此,我们怀着真挚的热情全力支持建立联合国塞拉利昂特派团的重要决议草案。我们支持决议草案,因为我们致力于同非洲人一道努力使非洲维持和平奏效。

哈希米(马来西亚)(以英语发言):我国代表团支持通过今天上午安理会面前的决议草案,因为我们认为,鉴于 3 个多月前即已签署《洛美和平协定》,联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)的建立和部署早就该进行了。我们曾经赞扬塞拉利昂政府和人民迈出勇敢的一步,结束困扰该国的冲突并开始迈向持久和平的漫长进程。我们认为,联塞特派团的存在将创造巩固和平与和解所需要的信任的气氛。但是,《洛美和平协定》的圆满执行不能仅仅放在联塞特派团的肩上,这也是塞拉利昂人民自己、特别是塞拉利昂领导人自己的责任。他们必须使之在国际社会的帮助下取得成功。

马来西亚坚决支持在塞拉利昂部署一支强大的联合国部队。我们认为,由于该国政治和安全局势依然脆弱、甚至多变,只有一支拥有可靠实力、优良装备和恰当任务规定的维和部队才能圆满完成既定任务。正因为如此,我国代表团曾强调,应该按照秘书长 1999 年 9 月 23 日报告(S/1999/1003)第 43 段提议的联塞特派团“强有力的行动规则”建立联塞特派团的必要性。1999 年 8 月涉及西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组)和联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团)人员的劫持人质事件就突出证明了这种关切。在对这一问题进行了深入细致的讨论后,我国代表团现在能够支持决议草案中涉及第七章的文字。联塞特派团成功可能对联合国就非洲其他冲突地区筹划的未来维和特派团具有影响。为此原因,必须赋予联塞特派团工具,使之有把握地圆满完成使命。

正是在这方面我国代表团尤其欢迎西非监测组继续留驻塞拉利昂,以便继续为

部队驻扎地区提供安全和根据任务规定完成其他各项工作,确保《和平协定》的执行。我们再次感谢西非监测组部队派遣国、特别是尼日利亚,因为它担负了西非监测组在塞拉利昂存在的主要负担。我们吁请国际社会继续援助西非监测组履行职责。我国代表团无论怎样强调西非监测组和联塞特派团为圆满完成使命而密切合作与协调的必要性都不为过。

马来西亚欢迎塞拉利昂在经历了非洲一场将近 10 年的最残酷冲突后恢复了和平。塞拉利昂的战争使该国人民特别是儿童遭受了深重的创伤。他们许多人遭到摧残和非人的待遇,甚至成为战争的工具。秘书长儿童和武装冲突问题特别代表、副秘书长奥拉拉·奥图努先生最近访问该地区后生动地描绘了他们极其严重的困境。塞拉利昂冲突揭示出来的最恶劣的表现之一就是那种为了战争目的无所顾忌和残忍地利用和操纵儿童。这种做法必须受到最严厉的谴责,绝不容许它在世界其他地方重演。

我们欢迎奥图努先生就武装冲突局势中儿童问题提出的行动议程。我们赞赏他为解决这一极其严重的问题所作的杰出贡献,并将继续坚决支持他的努力。

随着冲突的结束,反叛分子必须立即开始履行在《和平协定》中作出的承诺。作为开始,反叛运动领导人必须将言论化为行动。他们必须管束其支持者,并确保让他们全面和毫不拖延地解除武装和解散。我们呼吁各方履行他们所作的庄严承诺,继续真诚地执行《洛美协定》的所有规定。

塞拉利昂面临巩固和平和在这个饱受战争蹂躏的国家着手政治、社会和经济重建和复原的可怕任务。在这一进程之初必须立即紧迫执行其解除武装、遣散和融合方案。这项方案的顺利执行将巩固和平,并有助于在全国缓和紧迫的人道主义需要。因此,我们欢迎塞拉利昂政府发起该方案。在所有这些努力中,应该迅速充分处理受创伤的塞拉利昂儿童的特殊需要。

塞拉利昂提供了一个使和平行之有效的独特机会。它要走的路不会一帆风顺。但尽管如此,《洛美协定》已提出一个必须掌握的可行和平框架。国际社会就其而

言，必须在塞拉利昂历史上这一非常关键的时刻，确保和平进程不失去势头。

德雅梅先生(法国)(以法语发言)：1999 年 7 月 7 日塞拉利昂合法政府和革命联合阵线叛乱分子签署了和平协定，使得恢复和平工作经过九年特别残忍的内部冲突后得以启动。我们大家都铭记着那些访问过塞拉利昂的人和那些要求国际社会努力在这一可怕受害区域恢复和平的人提供的证词。在这方面，我要感谢奥图诺先生过去向我们发出呼吁，今天又再次发出呼吁；他的努力有助于我们支持那些努力使这个饱受痛苦折磨的区域恢复－让我重申－和平与和睦的人、首先是非洲人的行动。

显然，我绝不能错过这个为塞拉利昂持久和平奠定基础、最终保证人民自由获得所有公共社会服务、同时帮助加强民族和解和国家发展的机会。

当然，在开辟新前景同时，我们今天必须感谢那些使这一事态发展成为可能的人，并向西非国家经济共同体成员国深表感谢，它们采取了行动，并作出了牺牲。我们特别感谢尼日利亚，该国在整个危机期间一直是塞拉利昂恢复和平的驱动力量。

目前，福迪·桑科和约翰尼·保罗·科罗马赫返回弗里敦和任命叛乱分子加入政府，显然是一个令人鼓舞的迹象。我们请各方特别是叛乱集团真诚地遵守在洛美作出的各项承诺。

在这方面，我们当然感谢卡巴赫总统的政府发扬和解和宽容精神，塞拉利昂代表在这里的发言再次证明了这一点。我们对此表示感谢。

虽然《洛美协定》代表着西非和平与安全的一个积极事态发展，但安全理事会显然必须拥有执行协定的手段。因此，我们一直赞成秘书长要求创建联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)的建议，该特派团应有相当水平的军事人员和严格的交火规定，以便使它可以进行自卫，并且－正如加拿大代表和随后全体安理会成员正确希望的那样－在其任务范围内，能够保证受威胁的平民人口受到保护。

今天，我们在通过这项涉及联塞特派团的决议草案时，同时在也设想延长联合国驻中非共和国特派团任务期限时可以断言，这些新的事态发展都是非洲大陆令人鼓舞的迹象，表明了安全理事会成员真诚接受非洲大陆期望的程度。

我们认为,当出现解决冲突的严肃前景时,国际社会首先是安全理事会必须站在非洲领袖和人民一边,促进和平解决。我们希望我们今天通过联合国维持和平行动这一非常切实可见的形式作出的承诺,也能够在其它非洲区域、特别是在刚果民主共和国作出。

贾涅先生(冈比亚)(以英语发言):我们大多数人都曾在导致制定我们面前的决议草案的谈判工作结束以前,对非洲维持和平问题感到完全灰心丧气。我们感到沮丧是因为担心安理会不再对非洲的维持和平概念感兴趣。然而,目前这项决议草案的质量使这些担心有所缓解。我们对人们仍关心非洲大陆感到宽慰。

因此,我们非常感谢联合王国代表团为改善案文采取主动行动,确实以建设性态度处理各代表团提出的提案。我们不禁要提及加拿大正确地在保护平民问题上坚持不懈。最可贵的是,美国国务卿马德琳·奥尔布赖特几天前访问了塞拉利昂,再次表达美国对和平进程的坚定支持。所有这些支持的表示将向塞拉利昂政府和全体人民发出正确的信号,表明国际社会支持他们努力巩固和平和重建其国家。

我们大家都同意,取得今天的成就是一项漫长和艰苦的任务。这样空前表达国际支持也构成一个独特的机会,塞拉利昂人民必须抓住这个机会,重建其美丽的国家,使之重焕昔日的光辉,并成为伟大的知识、贸易和商业中心,简言之,成为一个象过去那样的充满活力的国家。然而,为了象决议草案中要求的那样实现这一点,各方必须履行其根据《和平协定》所作的承诺。在这方面,应加快解除武装、遣散和重返社会的进程。随着联合革命阵线(联阵)和武装部队革命委员会的领导人返回弗里登,我们希望这一进程将确实加快。

我国代表团还想借此机会赞扬西非国家经济共同体监测组(西非监测组)和部队派遣国做出的无私牺牲。没有这些牺牲,塞拉利昂的整个局势今天就会是完全不同的景象。西非经共体通过的西非监测组新任务,明确表示局势有了积极的进展。我们相信,西非监测组的部队将继续以杰出的才能和敬业精神发挥其作用。

随着即将部署联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)与西非监测组建立密切的合

作和协调不仅是适宜的,而且绝对必要。与此同时,我国代表团欢迎联合执行委员会和联合监测委员会正在进行的重要工作。

塞拉利昂局势显然非常脆弱,亟需安全保障,没有这一点,将不可能实行45 000名前战斗人员的解除武装、遣散和重返社会,从而消除安全方面的隐患。

正如我们大家所知,仅仅西非监测组做不到这一点。我们一贯认为,联合国不能分包它对维护国际和平与安全的责任。缺少财政资源和其他资源过去和将来都绝不能成为放弃这一责任的合法借口。

因此,我们欢迎安理会这次在塞拉利昂问题上采取的勇敢立场,它对未来在非洲的维持和平行动是一个好兆头。霍尔布鲁克大使刚才的发言确实使我们受到鼓舞。确实,当我们理解到把集体利益放在狭隘的个人利益之上,从而把自己的事情处理妥当的重要性时,国际社会其他成员的支持和团结一致精神就不会缺少。

如果我们想在塞拉利昂取得成功,就必须部署一支有强大授权的联合国维和部队,使它有能力对威胁执行《和平协定》和平民安全的行为作出反应。在这方面,我国代表团欢迎建立有6 000军事人员实力的联塞特派团。我们还支持正在审议的决议草案中所规定的联塞特派团所要执行的任务。

我国代表团注意到儿童困境也是塞拉利昂面对的最紧急挑战之一。我们欢迎塞拉利昂政府、联塞特派团和其他方面对帮助解决这一问题的承诺。我们很高兴地注意到决议草案中处理了诸如这个问题之类的重要问题。

总的来说,草案涉及塞拉利昂面对的最重要问题,我们对其将投赞成票。

我国代表团再次愉快地注意到,塞拉利昂政府和联阵之间的停火协定得到遵守。塞拉利昂人民现在有机会修复在这一漫长和自相残杀的冲突中他们的国家遭受的损害。这正是本决议草案送给塞拉利昂人民的礼物。我们希望他们将不辜负这一挑战,趁热打铁。

哈默先生(荷兰)(以英语发言): 首先,我想感谢奥通努先生今天上午所作的重要、同时又是令人不安的情况介绍。

荷兰欢迎安理会面前的决议草案,它将建立联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)。安全理事会这样做,将在支持《洛美和平协定》方面迈出具有决定性而且必要的一步。然而,该协定的最终成功,仍掌握在有关各方自己手中。

在这一阶段,至关重要的一个成分是解除武装、复员和重返社会。解除武装、复员和重返社会方面的成功将是整个和平进程取得成功的一个重要指标。我们愿意为旨在支付解除武装方案的费用而设立的世界银行信托基金捐款。有关各方现在应竭尽全力,确保士兵遣散、放下武器,重新融入平民生活。随着解除武装、复员和重返社会方案开始实行,已在 10 月 20 日向实现这一目标迈出了第一步。

必须特别重视儿童兵的问题,他们往往同时既是受害者又是犯罪者。应立即销毁收集的武器,以防止它们再次进入流通。

正如最近的事件所显示,塞拉利昂局势仍不稳定。安全理事会赞同秘书长的意见——塞拉利昂代表今天在他的发言中也对此表示赞同:联塞特派团若想履行其授权并保护自己和受到威胁的平民,就必须有强有力的接战规则。因此重要的是,正如我们面前决议草案第 14 段所规定,必须使联塞特派团拥有履行这些职责所需要的战斗人员。

为了使塞拉利昂的和平能够持久,那些对在八年内战期间发生的苦难和灾难负有责任的人必须受到惩罚。不问责任的和平不可能是持久和平。真相与和解委员会必须尽快有效地开展工作,并应从有关各方和国际社会得到一切所需支持。我们认为,在这一领域是否取得进展,将是对和平进程成功的另一考验。

最后,我想赞扬西非国家经济共同体监测组(西非监测组)及其部队派遣国——首先是尼日利亚——为塞拉利昂的和平做出的持续努力。我还感谢秘书长和他的特别代表做出的重要贡献。我们指望西非监测组与联塞特派团继续进行密切合作,这在今后几个月中至关重要。

荷兰方面准备继续并加强它对西非监测组支持,就象我们过去支持马里西非监测组特遣队时一样。

沈国放先生(中国): 首先感谢奥通努先生非常详细的通报。

自今年七月七日塞拉利昂政府与联阵在洛美签署《和平协定》以来,塞拉利昂局势总体保持平衡,停火协议得到遵守,前战斗人员的缴械、复员和重返社会工作已经开始,《协定》的其他有关条款也在不同程度上得到执行,中国代表团对此表示满意。我们愿在此对西非经共体及西非军事观察组长期以来为塞拉利昂和平进程所做的卓越贡献表示感谢。我们同时也清醒地看到,目前塞拉利昂国内还存在许多不确定因素,和平势头依然很脆弱,国际社会对塞拉利昂进一步的帮助与鼓励此时尤为重要。

中方一贯主张,在《洛美协定》签署后,联合国特别是安理会应尽快作出反应,以实际行动支持塞拉利昂的和平进程。在此方面,我们感谢秘书长在其九月二十三日向安理会提交的报告(S/1999/1003)中明确提出了组建联塞特派团的具体建议。同时,我们对安理会在此基础上迅速起草了有关决议草案,并经多轮磋商最终达成一致表示满意。

我们面前的这个决议草案是安理会在上个月举行关于非洲问题的公开辩论后,即将通过的首例非洲问题决议。它既照顾了塞拉利昂政府和非洲成员的要求,又反应了其他成员的各种关切,内容全面、平衡,在一定程度上体现了安理会对非洲问题的重视与投入,中方对此表示赞赏。

我们希望秘书处尽快就部署联塞特派团做好准备,及早就有关具体安排与塞拉利昂政府进行协商。我们相信,在秘书长特使奥凯洛大使的领导下,特派团定能与塞拉利昂政府和西非军事观察组密切合作,恪尽职守、尽心尽力,为巩固塞拉利昂的和平发挥重要作用。

当前,塞拉利昂人民普遍思念和平稳定、渴望民族和解、希望尽快开始经济重建工作,早日治愈八年内战给塞拉利昂带来的创伤。我们相信安理会今天通过的关于建立联塞特派团的决议将为塞拉利昂和平进程增添新的动力,为促进塞拉利昂的经济发展和局势稳定作出积极贡献。

基于上述,中国代表团将对面前的决议草案投赞成票。

丰塞卡先生(巴西)(以英语发言):我谨同我的同事一起感谢儿童和武装冲突问题特别代表奥拉拉·奥图诺先生的发言。我们还感谢塞拉利昂和尼日利亚常驻代表的陈述。

我国代表团对奥图诺先生提到的有关影响塞拉利昂儿童生命的严重暴力和内部流离失所的数字和事实感到震惊。他使用的措词——“残忍暴行”——令人痛心地证明有时人性的非理性和暴力程度。奥图诺先生再次向我们发出雄辩和有说服力的警告:国际社会应毫无例外地,一视同仁地持续和连贯地注意世界各地儿童的困境。

塞拉利昂再次有希望。我国代表团愿祝贺西非国家经济共同体(西非共同体)成员坚持塞拉利昂和平进程的努力。我们还赞扬联络小组在促进政治对话和民族和解方面发挥的作用。巴西希望,塞拉利昂人民将持续和平进程,毕竟他们是该国民主振兴的唯一负责者。

巴西完全支持安理会今天即将通过的决议草案的规定和设立联合国塞拉利昂特派团。我国代表团还想感谢英国代表团在导致通过这项决议草案进程中发挥的领导作用。我们期待执行叛乱部队解除武装、复员和重新融入社会方案取得快速进展,这对保证该国稳定与持久和平至关重要。

我们认为,在这个塞拉利昂冲突的关键时刻应强调该国的复兴和重建。国际社会通过联合国系统的协调努力应为塞拉利昂制订包括安全、政治、经济、社会和人道主义方面的长期战略,并支持区域行动者和组织。

考虑到需要处理内战期间侵犯人权情况,和平进程还应集中注意促进和保护人权,尤其通过调查最近发生的大屠杀。真相与和解委员会及人权委员会及时设立和有效运作对于巩固塞拉利昂和平与民族和解至关重要。

我们期待创造必要的政治条件,以迅速实现联合国在其它非洲冲突中有力的维持和平参与。今天即将通过的决议草案是这方面的好预兆。

彼得雷拉先生(阿根廷)(以西班牙语发言):首先请允许我欢迎塞拉利昂和尼日利

亚新任常驻代表到安理会来,他们两人昨天递交了全权证书,我们希望他们在其重要和困难的岗位上获得最大成功。

我认为,我们今天可断言,在九年斗争之后,塞拉利昂人民可满怀希望地展望未来。在这条漫长和困难的和平道路上,西非国家经济共同体(西非共同体)、其监测组(西非监测组)和联合国为捍卫民主、自由和尊重人权的价值观念,及其有效恢复做出了重大贡献。

正如我们在 8 月正式会议上所说的,《洛美和平协定》是塞拉利昂近代史中的决定性时刻。我们相信,我们今天设立的维持和平行动将有效地促进该《协定》的执行。我们认为,联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)在四个不同方面负有明确任务:在军事方面,通过援助塞拉利昂政府执行前作战人员解除武装、复员和重新融入社会的方案,并监测停火;在政治方面,在当事方之间促进建立信任措施,并根据要求提供选举援助;在人道主义方面,协助运送援助;以及在人权方面,支持尊重和促进人权。

我希望特别提及我们面前决议草案第 14 段,该段授权联塞特派团根据《宪章》第七章采取行动以实现两个明确界定的目标:保证其人员安全和行动自由并向即将受到人身暴力威胁的平民提供保护。行动实地人员的安全和保障必须是所有维持和平特派团的主要条件。仅在今年一年中,许多联合国工作人员成为受害者。服务于本组织的女人和男人不应不必要地易受伤害。副秘书长 10 月 14 日对大会说,

“改进安全不是一种奢侈。这应被视为……主要的行动费用”(A/54/PV.34)。

毫无疑问,联塞特派团人员将在危险环境中执行其任务。因此,我们认为这项决议草案用第七章的附加权威加强联塞特派团的接战规则是适当的。同样,《联合国人员和有关人员安全公约》提供审判和惩罚对联合国人员犯下罪行的人所需的法律框架。在这方面,我们再次冒昧地呼吁尚未批准该《公约》的国家批准它。

我们认为,根据第七章保护平民是执行一项维持和平行动方面的适当发展。本决议草案是重要的,因为它提出了一个新的、具有根本性的政治、法律和道义方面。这关系到安全理事会的可信性并表明,安理会从它的经验中学到东西,它将不会

对无区别地袭击平民人口的情况无动于衷。同时,我们是现实的。准备实现的目标必须符合为此而提供的资源。 因此,我们同意决议草案执行部分第 14 段为联塞观察团的行动所规定的限制。它规定了一个客观的限制,即安理会希望给联塞观察团的职权范围,对联塞观察团的部署区域规定一个地理限制,以及一种职能限制。它不与西非经共体根据它在 1999 年 8 月 25 日通过的任务而承担的具体安全责任相重叠。

我们认为,我们必须认真考虑奥拉拉 · 奥图诺大使在这个辩论开始时说的话。必须尽可能为对儿童和无辜平民所犯下的暴行进行补偿。在这方面,奥尔布莱特夫人最近对塞拉利昂的访问为我们留下了一些难忘的景像。因此,决议草案第 18 段是适当的,因为它提到使儿童士兵恢复正常生活并照顾受冲突影响的所有儿童的需要。联塞观察团无疑将在它的任务范围内尽可能地执行这项规定,并处理奥图诺大使在安理会中强调的合法关切。

联塞观察团是安全理事会将在今后几周中创建的一系列大规模维和行动的首项。无疑有必要再次开始维和行动。同时,如果这些行动要适当地完成其任务,联合国必须提供必要的资源。

联合国在塞拉利昂的维持和平和建立和平方面可起不可替代的作用。我们认为,本决议草案建立了适当的法律和政治基础,以使这项任务能够成功完成。

福勒先生(加拿大)(以英语发言):主席先生,我赞扬你邀请奥拉拉 · 奥图诺先生为我们今天上午的关于塞拉利昂的讨论提供背景。没有任何人能比奥拉拉 · 奥图诺先生更适当地提醒我们今天谋求通过这个决议草案达到什么目标。特别代表奥图诺以生动和打动人心的叙述使我们回忆起在塞拉利昂为时八年的内战中对儿童——包括只有八周的婴儿——犯下的可怕暴行。

此外,非常适宜的是,我们今天欢迎来自塞拉利昂和尼日利亚的新同事参加这个会议。加拿大代表团代表期待着在安全理事会处理对他们的区域的和平与稳定的威胁时与卡马拉大使和姆巴内福大使进行密切合作。

加拿大将支持今天我们面前的决议草案。我国代表团想特别感谢我们的英国同事为在决议草案中综合安理会所有成员的意见而作出的努力。今天通过建立联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)的决议草案将是实施《洛美协定》方面的重要步骤。它将体现我们对和平进程的坚定承诺——既是安理会的承诺,也是国际社会的承诺。我们感谢所有做出了努力使我们达到今天这个重要阶段的人,特别是奥凯洛先生,联合国塞拉利昂观察团工作人员和部队派遣国特别是尼日利亚,当然还有西非国家经济共同体监测组(西非监测组)的所有工作人员。

我们还想对塞拉利昂的人道主义工作人员的英勇努力致敬。人道主义工作人员太经常地成为他们正在努力减轻其后果的暴力的受害者。他们中的伤亡人数日增,这要求我们采取紧急措施,正如副秘书长在她上周在大会的发言中所如此有力和雄辩地指出的那样。

一个由联合国供资和指挥的维持和平行动的成立将使国际社会终于能够分担由西非监测组承担如此之久的负担。这项任务通过分摊费用供资,这将确保财政负担的很大一部分将由国际社会更广泛地分担,并使联塞特派团有更可靠的资金来源。令我们颇感遗憾的是,代表国际社会在塞拉利昂服务的一些士兵,即非属联塞特派团西非监测组的部队将不在此基础上获得经费,而是继续依靠自愿捐款,而这种捐款的提供在过去是非常迟缓的,至少根据过去的经验来看,不大可能大大减轻西非监测组部队派遣国所承担的财务负担。

塞拉利昂的冲突产生了真正悲剧性的影响:它的规模是悲剧性的,它对平民人口的影响也是悲剧性的。这个贫穷的小国的人民经受了难以想像的暴行和无法形容的苦难。最经常的受害者是妇女和儿童。一项联合国维和行动将在与西非监测组合作下为塞拉利昂人民提供一个更安全的环境。在这方面,加拿大感到满意的是,联塞特派团的任务包括根据《宪章》第七章保护平民和联合国工作人员及有关人员的条款。我们感谢同事们对我们在这方面的努力所说的赞扬的话。

联合国维和人员现在有在面临对平民的威胁时采取决定性的强有力行动的权

威。这应能产生一种重要的威慑作用。联合国的强有力和活跃的存在将使那些想威胁无武装平民,包括幼小儿童的人更有理由考虑其行动的后果。联塞特派团还将在前叛军人员的解除武装、复员和回归社会方面起重要作用。和平进程的成功实施将基本取决于解除武装计划的成功。我感到高兴的是,本周开始了这个重要的进程。

联塞特派团和西非监测组在解除武装过程中可发挥各自的作用。它们极有必要密切协调其活动,以确保其努力彼此加强。在塞拉利昂的两支国际部队的工作的协调将会有很大困难。但因为有有力的领导、统一的目标和密切合作的决心,联塞特派团和西非监测组应能成功地执行其重要任务。

鉴于没有正义就没有持久和平,加拿大还欢迎把联塞观察团的人权小组并入新的联塞特派团。我们期望该小组继续在促进和保护人权方面发挥关键作用,特别强调该国各地的人权监测活动,并且在执行人权技术合作计划方面发挥这一作用。该小组将辅助《洛美协定》建立的机构。尤其是真相与和解委员会及人权委员会的重要工作。

虽然国际社会的承诺是塞拉利昂未来和平与稳定的关键,但塞拉利昂人民自己当然也是这种关键所在。塞拉利昂的命运最终仍将掌握在塞拉利昂人手中。因此,加拿大敦促各方充分遵守《洛美协定》的规定,本着让步与和解的精神一道努力。

本星期前叛军领导人合并入塞拉利昂政府,是执行《洛美协定》的重要一步。加拿大随时准备予以帮助,以便重建进程能够认真开始。塞拉利昂人民在与国际社会的协作中,能够重建他们的社会。今天联塞特派团的成立,是这一正确方向上的重要一步。

杜萨里先生(巴林)(以阿拉伯语发言):我要感谢秘书长关于塞拉利昂的详细报告,以及他的特别代表弗朗西斯·奥凯洛先生,他为推动塞拉利昂的和平进程作出了贡献。我还要感谢奥拉拉·奥图诺先生为我们提供更多的重要情况。

我如果不同样对联合国特派团成员及尼日利亚主持下的西非国家经济共同体监测小组表示谢意,将是失职。他们为恢复塞拉利昂的安全和稳定作出了巨大的物质

和人的牺牲。

塞拉利昂的内战给该国经济和基础设施造成毁灭性影响,它需要几十年时间和大量资金才能复原。这场战争还给无辜平民、特别是妇女和儿童带来难以陈述的痛苦。他们成为各种虐待和驱逐的对象,被剥夺了基本生计手段和体面的生活条件。此外,他们面对各种形式的酷刑和死亡。这些虐待行径是由叛军所为。

奥拉拉·奥图诺先生向我们提交的报告,揭示了塞拉利昂平民所受的痛苦,它促使我们呼吁国际社会尽快提供急需的财政援助,帮助塞拉利昂人民消除他们经历的痛苦。还需要为无辜平民提供充分的保护。

这一任务绝不能变成一个新的政治挫折。如果发生这一情况,就将意味着任何恢复塞拉利昂和平与稳定的希望的破灭。所以,我们呼吁《洛美和平协定》各签字方认真遵守该协定的文字与精神,因为它是我们掌握的能够恢复塞拉利昂和平与安全的唯一工具。

我要在此欢迎艾哈迈德·卡巴先生领导的塞拉利昂政府为重开和平进程及实现民族和解所做的建设性努力。我们欢迎桑科先生和科罗马先生返回塞拉利昂,他们的使命将有利于《洛美协定》的执行。

我们希望,新的联合国塞拉利昂特派团将有效地协助冲突各方执行《洛美协定》,并将使和平与稳定得以恢复。因此,我们将投票造成该决议草案。我国在此坚持认为各方需要尊重特派团成员,以及所有国际人员特别是处理紧急情况组织人员的安全和行动自由。

主席(以英语发言):我现在把文件 S/1999/1069 中的决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、巴林、巴西、加拿大、中国、法国、加蓬、冈比亚、马来西亚、纳米比亚、荷兰、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以俄语发言):15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1270(1999)号决议。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。 安全理事会将继续处理此事。

下午 1 时 25 分散会